

# Política de Privacidade

A seguir, fornecemos informações sobre a recolha de dados pessoais quando o utilizador visita o nosso site. Os dados pessoais são todos os dados que se referem pessoalmente ao utilizador, por ex. o nome, endereço, endereço de email, comportamento. Os regulamentos sobre a proteção de dados são, juntamente com os [Termos de Utilização](#), a base para o processamento dos dados pessoais. Nós processamos os dados pessoais apenas para as finalidades para as quais os mesmos foram transmitidos.

---

## 1. Nome e dados de contacto da pessoa responsável pelo processamento, encarregado da proteção de dados, localização do servidor

De acordo com o Art. 4, parágrafo 7 do Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados da UE (RGPD), o responsável é a

Melco International AG  
Seestraße 161  
8266 Steckborn  
Suíça

E-mail: [info@melco.ch](mailto:info@melco.ch)  
Telefone: +41 (0)52 762 16 56 (ver o nosso aviso legal)

Poderá contactar o nosso encarregado da proteção de dados, o senhor Denkinger, mediante o seguinte endereço de email: [datenschutzbeauftragter@bernina.com](mailto:datenschutzbeauftragter@bernina.com) ou através do nosso endereço postal, acrescentando: "o encarregado da proteção de dados".

Os dados pessoais são armazenados na Melco em servidores na UE e nos EUA.

---

## 2. Recolha e armazenamento dos dados pessoais e modo e finalidade da sua utilização

### a) ao visitar o site

Ao aceder ao nosso site, o browser que é utilizado no dispositivo final do utilizador transmite-nos automaticamente informações. Ao aceder ao nosso site, são recolhidos os seguintes dados, sem qualquer ação da parte do utilizador, que são guardados temporariamente num ficheiro designado "ficheiro de logs":

- Endereço IP
- Data e hora da solicitação
- Diferença do fuso horário relativamente à Hora de Greenwich (GMT) – conteúdo da solicitação (página concreta)
- Estado do acesso/código de estado HTTP
- A respetiva quantidade de dados transferida
- Site do qual vem a solicitação
- Browser utilizado
- Idioma e versão do software do browser

- Sistema operativo e a respetiva interface

Os dados mencionados são processados por nós para as seguintes finalidades:

- Assegurar o estabelecimento da ligação do site sem problemas
- Assegurar a utilização confortável do nosso site
- Avaliar a segurança e a estabilidade do sistema
- Para outras finalidades administrativas

O fundamento jurídico para o processamento dos dados é o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD. O nosso interesse legítimo na recolha de dados resulta das finalidades mencionadas acima.

Além disso, quando o utilizador visita o nosso site utilizamos cookies e serviços de análise. No ponto 4 ou 5 desta política de privacidade, o utilizador poderá obter mais informações sobre cookies e os serviços de análise, e o ponto 6 contém mais informações sobre os marcadores das redes sociais (social media bookmarks) / plugins. Nos pontos 7 e 8 informamos sobre a integração de vídeos YouTube ou do Google Maps.

#### **b) ao utilizar um formulário de contacto ou por e-mail**

Quando o utilizador entra em contacto connosco através de um formulário de contacto ou por e-mail, os dados transmitidos pelo mesmo (o seu endereço de email, nome, número de telefone, endereço, e outras informações eventualmente indicadas no formulário de contacto), são armazenados por nós para podermos responder às questões colocadas. Se for necessário para atender à solicitação, os dados também poderão ser transmitidos a empresas associadas da Melco ou a organizações de mercado independentes, e processados pelas mesmas. Os dados recolhidos neste contexto são apagados por nós quando já não for necessário guardá-los para responder à solicitação do utilizador.

---

### **3. Utilização de prestadores de serviços, transferência de dados**

Para prestar apoio e realizar tarefas de administração do nosso site, a Melco utiliza prestadores de serviços externos selecionados, dentro da UE e dos EUA. Esses prestadores de serviço poderão ter esporadicamente acesso aos dados pessoais do utilizador. Os prestadores de serviço processam os dados do utilizador apenas a pedido e de acordo com as instruções da Melco, cumprindo os regulamentos sobre a proteção de dados e as respetivas leis aplicáveis.

A transmissão dos dados pessoais do utilizador a terceiros ocorre apenas na medida em que essa transmissão esteja indicada expressamente nesta política de privacidade ou ocorra para uma das seguintes finalidades:

- O consentimento expresso do utilizador foi dado de acordo com o Art. 6 parágrafo 1 (1 a) do RGPD
- De acordo com o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD, a transmissão é necessária para a reivindicação, exercício ou defesa de pretensões jurídicas ou para a disponibilização do nosso site, e não existe nenhuma razão para a suposição que o utilizador tenha um interesse merecedor de proteção quanto à não transmissão dos seus dados

- Para o caso de existir uma obrigação jurídica para a transmissão, de acordo com o Art. 6 parágrafo 1 (1 c) do RGPD
- A transmissão é legalmente permitida, e de acordo com o Art. 6 parágrafo 1 (1 b) do RGPD é necessária para o processamento da relação contratual com o utilizador

---

## 4. Cookies

Utilizamos cookies no nosso site. Os cookies são pequenos ficheiros de texto que são armazenados no disco rígido do computador do utilizador através do browser por ele usado, e a partir dos quais nos são enviadas determinadas informações. Isso não significa, no entanto, que isso nos permite obter conhecimentos diretos sobre a identidade do utilizador.

A utilização de cookies serve, por um lado, para proporcionar ao utilizador uma utilização mais confortável da nossa oferta. Assim utilizamos cookies de sessão para detetar que o utilizador já visitou determinadas páginas do nosso site. Esses cookies são apagados, automaticamente, depois de o utilizador sair do nosso site.

Além disso, também utilizamos cookies temporários que são armazenados no dispositivo final do utilizador durante um determinado período definido, para tornar a utilização mais fácil. Ao visitar novamente o nosso site para usufruir dos nossos serviços, é detetado automaticamente que o utilizador já nos visitou anteriormente e quais foram as entradas que efetuou, pelo que o utilizador não precisa de introduzir novamente essas entradas.

Por outro lado, utilizamos cookies para colher e avaliar informações estatísticas sobre a utilização do nosso site e para fins de otimização da nossa oferta (ver os pontos 5 e 6 desta política de privacidade). Esses cookies permitem que ao visitar novamente o nosso site, seja possível detetar automaticamente que o utilizador já nos visitou anteriormente. Esses cookies são apagados, automaticamente, após um tempo definido.

Os dados processados por cookies são necessários para as finalidades mencionadas para salvaguardar os nossos interesses legítimos, assim como os de terceiros, de acordo com o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD.

O utilizador poderá configurar as suas definições do browser de acordo com as suas pretensões e, por ex. rejeitar a aceitação de cookies de terceiros ou todos os cookies. Chamamos a atenção que, se rejeitar os cookies, há a possibilidade de não poder utilizar todas as funções deste site.

O fundamento jurídico para a utilização dos cookies é o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD.

---

## 5. Análise da web

### a) Google Analytics

Este site utiliza o Google Analytics, um serviço de análise da web da Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA ("Google"). Através da utilização do Google Analytics, pretendemos garantir uma conceção personalizada e otimização

contínua do nosso site, e recolher informações estatísticas sobre a utilização do nosso site, para otimizar a nossa oferta para o utilizador. O fundamento jurídico para esse efeito é o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD.

O Google Analytics utiliza os chamados “cookies”, que são ficheiros de texto que são armazenados no computador do utilizador e que permitem a análise da sua utilização do site. As informações criadas pelos cookies sobre a visita do utilizador a este site são, geralmente, transferidas para um servidor do Google e armazenadas aí. Este site utiliza o Google Analytics com a extensão “\_anonymizeIp()”. Assim os endereços IP são processados posteriormente de forma abreviada, estando excluído a possibilidade de referência direta à pessoa do utilizador. Por isso, logo que é feita a referência direta à pessoa do utilizador através dos dados recolhidos, essa referência é excluída de imediato e, os dados pessoais são apagados imediatamente. O endereço IP apenas é transferido por completo para um servidor da Google nos EUA em casos excepcionais, e encurtado aí. Para os casos excepcionais em que os dados pessoais são transferidos para os EUA, a Google submeteu-se ao Escudo de Proteção da Privacidade UE-EUA, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.

A pedido do operador deste site, a Google irá utilizar essas informações para avaliar a utilização do site pelo utilizador, para elaborar relatórios sobre as atividades no site e para prestar outros serviços relacionados com a utilização do site e da Internet, em relação ao operador do site (em especial funções para a publicidade de visualização, remarketing, relatórios sobre impressões na rede do Google Display, integração de DoubleClick Campaign Manager ou relatórios do Google Analytics sobre a prestação de acordo com características e interesses demográficos).

Em determinadas circunstâncias, a Google poderá analisar o comportamento de utilização do utilizador mediante as chamadas funções Cross-Service em vários dispositivos finais (PC, smartphone, tablet etc.) e fazer a avaliação para a Melco. Para isso, a Google pode combinar as informações que foram criadas nos respetivos dispositivos finais para fins de uma publicidade personalizada, e interligar essas informações com os dados da conta Google do utilizador, se este possuir uma conta Google e as suas configurações aí estiverem definidas de forma a que o Google possa interligar o histórico do browser com a conta Google, e as informações da conta Google possam ser utilizadas para personalizar os anúncios de publicidade.

O utilizador poderá evitar o armazenamento dos cookies através da respetiva configuração do seu software do browser; no entanto, chamamos a atenção que, nesse caso, existe a possibilidade de não poder usufruir de todas as funções deste site por completo. Além disso, o utilizador poderá evitar a recolha pela Google dos dados criados pelo cookie e dados relacionados com a sua utilização do site (incl. o seu endereço IP), assim como o processamento desses dados pela Google, descarregando e instalando o browser-plug-in que está disponível no seguinte link: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

Em alternativa ao browser-plugin ou relativamente aos browsers nos dispositivos móveis, o utilizador poderá clicar no seguinte link para definir um opt-out-cookie, que irá evitar no futuro a recolha pelo Google Analytics dentro deste site (este opt-out-cookie funciona apenas neste browser e apenas para este domínio, se apagar os seus cookies neste browser, terá de clicar novamente neste link): [Clique aqui para definir o opt-out cookie para o Google Analytics](#).

Informações do prestador terceiro: Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA, condições de utilização: <http://www.google.com/analytics/terms/de.html>, vista geral sobre a proteção de dados: <http://www.google.com/intl/de/analytics/learn/privacy.html>, e a política de privacidade: <http://www.google.de/intl/de/policies/privacy>.

### **b) DoubleClick by Google**

Este site também utiliza a ferramenta de marketing online DoubleClick by Google da Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA, (“Google”). O DoubleClick utiliza cookies para apresentar anúncios relevantes ao utilizador, para melhorar os relatórios sobre a prestação das campanhas ou para evitar que o utilizador visualize várias vezes os mesmos anúncios. A Google deteta através de uma Cookie-ID quais os anúncios que são ativados em determinado browser, podendo evitar dessa forma, que esses anúncios sejam apresentados múltiplas vezes. Além disso, o DoubleClick consegue detetar, com a ajuda das cookie-IDs, as chamadas conversões que estão relacionadas com as solicitações dos anúncios. Isto acontece, por exemplo, quando um utilizador visualiza um anúncio DoubleClick, e mais tarde acessa ao site do anunciante com o mesmo browser e compra alguma coisa aí. Segundo a Google, os cookies DoubleClick não contêm informações pessoais.

Em consequência da ferramenta de marketing aplicada, o browser do utilizador estabelece, automaticamente, uma ligação direta com o servidor da Google. Não temos qualquer influência sobre a extensão e a utilização posterior dos dados que, através da aplicação desta ferramenta, são recolhidos pela Google, e por isso, fornecemos ao utilizador as informações de acordo com o conhecimento que atualmente possuímos: Com a integração do DoubleClick, a Google obtém a informação que o utilizador solicitou à respetiva parte do nosso site ou quando clicou num dos nossos anúncios. Se o utilizador estiver registado num serviço da Google, a Google poderá atribuir a sua visita à respetiva conta. Mesmo se o utilizador não estiver registado na Google, ou seja, se não tiver sessão iniciada, existe a possibilidade de o prestador de serviços tomar conhecimento do seu endereço IP e o armazene.

O utilizador poderá evitar a participação neste processo de controlo de várias formas: a) através da respetiva configuração do seu software do browser, a supressão de cookies de terceiros origina, em especial, que não receba anúncios de prestadores terceiros; b) ao desativar os cookies para o controlo de conversões, configurando o seu browser de forma a que os cookies sejam bloqueados pelo domínio “www.googleadservices.com”, <https://www.google.de/settings/ads>, sendo que essa configuração é apagada quando apagar os seus cookies; c) ao desativar os anúncios relacionados com interesses dos prestadores de serviços, que façam parte na campanha de autorregulação “About Ads”, através do link <http://www.aboutads.info/choices>, sendo que esta configuração é apagada quando apagar os seus cookies; d) através da desativação permanente nos seus browsers Firefox, Internet Explorer ou Google Chrome no link <http://www.google.com/settings/ads/plugin>. Chamamos a atenção que, neste caso, existe a possibilidade de o utilizador não poder usufruir de todas as funções desta oferta por completo.

O fundamento jurídico para o processamento dos dados do utilizador é o Art. 1 parágrafo 1 (1 f) do RGPD. O utilizador poderá encontrar informações adicionais referentes ao DoubleClick by Google em <https://www.google.de/doubleclick> e <http://support.->

[google.com/adsense/answer/2839090](https://www.google.com/adsense/answer/2839090), e relativamente à proteção de dados em geral na Google: <https://www.google.de/intl/de/policies/privacy>. Em alternativa, o utilizador poderá visitar o site da Iniciativa da Publicidade em Rede (NAI) em <http://www.net-workadvertising.org>. A Google submeteu-se ao Escudo da Privacidade UE-EUA, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.

### **c) Google AdWords Conversion Tracking**

Além disso, este site utiliza o controlo de conversões do Google AdWords, um serviço de análise da web da Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA, (“Google”), para melhorar o site e as atividades publicitárias. O fundamento jurídico para esse efeito é o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD.

O cookie para o controlo de conversões é colocado quando um utilizador clica num anúncio ativado pela Google. Esses cookies perdem a sua validade após 30 dias e não servem para a identificação pessoal. Se durante esses 30 dias, o utilizador visitar determinadas páginas do nosso site, a Google nos EUA e nós conseguimos detetar que clicou no anúncio e que foi reencaminhado para esta página. Cada cliente Google AdWords obtém um cookie diferente. Assim, os cookies não podem ser rastreados por sites dos clientes AdWords. As informações obtidas através dos cookies de conversão serem para criar estatísticas de conversão para nós. Assim, obtemos informações sobre a quantidade total dos utilizadores que clicaram no nosso anúncio e que foram reencaminhados para a nossa página. No entanto, não obtemos nenhuma informação com as quais seja possível identificar pessoalmente a pessoa do utilizador.

Se o utilizador não pretender participar no controlo, poderá desativar facilmente o cookie do controlo de conversões Google, através do seu browser da Internet, nas configurações do utilizador. Assim, o utilizador não será incluído nas estatísticas do controlo de conversões. Na página para a desativação da publicidade Google em <http://www.google.com/policies/technologies/ads/> é possível encontrar mais possibilidades de configuração.

As indicações mencionadas no ponto 5 a) relativamente ao prestador terceiro Google são válidas respetivamente.

---

## **6. Utilização de links de redes sociais e plug-ins**

### **a) Links de redes sociais**

No nosso site colocamos links relativamente aos nossos perfis nas redes sociais Facebook, Instagram, Twitter, Google+, Flickr e no portal de vídeos YouTube, para tornar a Melco mais conhecida através dessas redes.

Esses serviços estão integrados apenas como links para as respetivas redes sociais. Não são transferidos nenhuns dados para os prestadores das redes sociais quando clicar nos respetivos links. Depois do clique nos links integrados, o utilizador será reencaminhado para a página do respetivo prestador de serviços. Só então é que são transferidas informações do utilizador para o respetivo prestador de serviços.

Endereços dos respetivos prestadores de serviços e URLs com as respetivas indicações da proteção de dados:

- a) Facebook Inc., 1601 S California Ave, Palo Alto, California 94304, USA; <http://www.facebook.com/policy.php>; outras informações referentes à recolha de dados: <http://www.facebook.com/help/186325668085084>, <http://www.facebook.com/about/privacy/your-info-on-other#applications> e <http://www.facebook.com/about/privacy/your-info#everyoneinfo>. O Facebook submeteu-se ao Escudo da Privacidade UE-EUA, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.
- b) Instagram LLC., 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, USA, outras informações referentes à recolha de dados: <https://help.instagram.com/155833707900388>.
- c) Google LLC., 1600 Amphitheater Parkway, Mountainview, California 94043, USA; <https://www.google.com/policies/privacy/partners/?hl=de>. A Google submeteu-se ao Escudo da Privacidade UE-EUA, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.
- d) Flickr: Oath, Inc., Oath, Inc. 770 Broadway Fl 4 New York, NY 10003-9558, USA, outras informações referentes à recolha de dados: <https://policies.oath.com/ie/de/oath/privacy/products/flickr/index.html>.
- e) YouTube LLC., 901 Cherry Ave., San Bruno, CA 94066, USA; <https://www.google.de/intl/de/policies/privacy>. A Google, sociedade-mãe da YouTube, LLC, processa os seus dados pessoais também nos EUA e submeteu-se ao Escudo da Privacidade UE-EUA, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.

---

## 7. Integração de vídeos YouTube

Integramos vídeos YouTube-Videos da YouTube LLC, 901 Cherry Ave, San Bruno, CA 94066, USA ("YouTube"), na nossa oferta online, que estão guardados em <http://www.youtube.com>, e que podem ser reproduzidos diretamente a partir do nosso site. A integração dos vídeos YouTube é feita para que o utilizador possa usar o site de forma confortável. O fundamento jurídico para esse efeito é o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD.

Durante a visita ao site, o YouTube obtém a informação de que o utilizador solicitou a respetiva subpágina do nosso site. Além disso, são transmitidos dados de protocolo de acordo com o ponto 2 a) desta política de privacidade. Isso ocorre independentemente de o YouTube disponibilizar uma conta, através da qual o utilizador tem sessão iniciada, ou de não existir nenhuma conta de utilizador. Se tiver sessão iniciada na Google, os dados do utilizador são atribuídos diretamente à respetiva conta. Se o utilizador não pretender a atribuição com o seu perfil no YouTube, terá de terminar a sessão antes de visitar o nosso site. O YouTube memoriza os dados do utilizador como perfis de utilização e usa-os para fins de publicidade, pesquisa de mercado e/ou conceção personalizada do seu site. Este tipo de avaliação ocorre, em especial (mesmo para utilizadores sem sessão iniciada) para proporcionar uma publicidade personalizada e para informar outros utilizadores da rede social sobre as suas atividades no nosso site. O utilizador tem à sua disposição o direito de contestação relativamente à criação desses perfis de utilizador, sendo que para o exercício desse direito deverá dirigir-se ao YouTube.

Na política de privacidade do YouTube, é possível obter informações sobre a finalidade e extensão da recolha de dados e o respetivo processamento pelo YouTube. Aí o utilizador também poderá obter mais informações sobre os seus direitos e as possibilidades de configuração para proteger a sua privacidade: <https://www.google.de/intl/de/policies/privacy>. A Google processa os seus dados pessoais também nos EUA e submeteu-se ao Escudo da Privacidade UE-EUA, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.

---

## 8. Segurança dos dados

Aquando da visita ao site, utilizamos o processo SSL (Secure Socket Layer) generalizado, em combinação com o nível de codificação máximo que é suportado pelo browser do utilizador. Além disso, tomamos medidas de segurança técnicas e organizativas apropriadas, para proteger os dados do utilizador contra manipulações acidentais ou intencionais, perdas parciais ou totais, a destruição ou o acesso não autorizado de terceiros. As nossas medidas de segurança são melhoradas continuamente de acordo com o desenvolvimento técnico. A Melco não poderá, no entanto, assumir nenhuma garantia pela segurança dos dados transmitidos pelo utilizador. Por isso, qualquer transferência de dados por parte do utilizador, ocorre por seu próprio risco.

---

## 9. Os direitos do utilizador

O utilizador tem o direito:

- de acordo com o Art. 15 do RGPD: de exigir informações sobre os dados pessoais processados por nós. Em especial, poderá exigir informações sobre as finalidades do processamento, a categoria dos dados pessoais, as categorias dos recetores aos quais os seus dados foram ou são revelados, o período de armazenamento previsto, o direito à correção, eliminação, restrição do processamento ou contestação, o direito à reclamação, a origem dos seus dados, desde que os mesmos não tenham sido recolhidos por nós, e a tomada de decisão automatizada, inclusive definição de perfis e, eventualmente, informações relevantes sobre os pormenores
- de acordo com o Art. 16 do RGPD: de exigir a correção imediata ou complementação dos dados pessoais que foram armazenados por nós
- de acordo com o Art. 17 do RGPD: de exigir a eliminação dos seus dados pessoais que foram armazenados por nós, desde que o processamento não seja necessário para o exercício do direito à liberdade de expressão e informação, para o cumprimento de uma obrigação legal, por razões de interesse público ou para a reivindicação, exercício ou defesa de direitos legais
- de acordo com o Art. 18 do RGPD: de exigir a restrição do processamento dos seus dados pessoais, desde que a exatidão dos dados seja contestada pelo utilizador, o processamento seja ilegal, mas o utilizador rejeitar a eliminação e nós já não necessitarmos dos dados, mas o utilizador necessitar dos mesmos para exercer ou defender direitos legais ou no caso de ter apresentado uma contestação contra o processamento de acordo com o Art. 21 do RGPD
- de acordo com o Art. 20 do RGPD: de obter os seus dados que nos foram disponibilizados, num formato estruturado, corrente e legível por máquina, ou de exigir a transmissão para outro responsável.
- de acordo com o Art. 21 do RGPD: de apresentar uma contestação contra o processamento dos seus dados pessoais, desde que os seus dados pessoais sejam processados com base em interesses legítimos de acordo com o Art. 6 parágrafo 1 (1 f) do RGPD, e desde que existam motivos resultantes da sua situação especial, ou a contestação se dirigir contra a publicidade direta. Neste último caso, o utilizador tem o direito à contestação geral, que é realizado por nós sem a indicação de uma situação especial



- de acordo com o Art. 7 parágrafo 3 do RGPD: de revogar, a qualquer altura, o consentimento que nos tenha atribuído. Assim, não poderemos continuar a processar os dados no futuro, visto que isso se baseava no consentimento
- de acordo com o Art. 77 do RGPD: de apresentar uma reclamação junto da autoridade de supervisão. Geralmente, o utilizador poderá dirigir-se, para esse efeito, à entidade de supervisão do seu local de residência habitual, ou à nossa sede.

Para exercer os direitos mencionados acima, o utilizador deve enviar-nos um e-mail para [info@melco.ch](mailto:info@melco.ch) ou enviar-nos uma mensagem para os dados de contacto indicados no aviso legal.

---

## **10. Atualidade e alteração desta política de privacidade**

Esta política de privacidade encontra-se atualmente em vigor e a data de atualização é 25 de maio de 2018.

Devido ao desenvolvimento contínuo do nosso site e das nossas ofertas, ou devido à alteração dos requisitos legais ou dos requisitos das autoridades, poderá ser necessário alterar a presente política de privacidade. A política de privacidade atual pode ser consultada, em qualquer altura, no nosso site e ser impressa.